

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2012

PROJET DE LOI

portant assentiment aux actes internationaux
suivants:

- 1° Convention internationale de 1990 sur
la préparation, la lutte et la coopération en
matière de pollution par les hydrocarbures,
faite à Londres le 30 novembre 1990;
2° Protocole de 2000 sur la préparation, la
lutte et la coopération contre les événements
de pollution par les substances nocives et
potentiellement dangereuses,
fait à Londres le 15 mars 2000

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Christianne VIENNE**

SOMMAIRE

Page

- | | |
|---|---|
| I. Exposé introductif du représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes | 3 |
| II. Discussion générale..... | 4 |
| III. Discussion des articles et votes..... | 5 |

Document précédent:

Doc 53 **2494/ (2012/2013):**

001: Projet transmis par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2012

WETSONTWERP

houdende instemming met volgende
internationale akten:

- 1° Internationaal Verdrag van 1990 inzake de
voorbereiding op, de bestrijding van en de
samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan
te Londen op 30 november 1990;
2° Protocol van 2000 inzake de voorbereiding
op, de bestrijding van en de samenwerking
bij de voorvallen van verontreiniging door
schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen,
gedaan te Londen op 15 maart 2000

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETEREKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Christianne VIENNE**

INHOUD

Blz.

- | | |
|--|---|
| I. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken..... | 3 |
| II. Algemene bespreking..... | 4 |
| III. Bespreking van de artikelen en stemmingen | 5 |

Voorgaand document:

Doc 53 **2494/ (2012/2013):**

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

5145

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Patrick Moriau, Christiane Vienne
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	Roel Deseyn, Kristof Waterschoot
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Alexandra Colen
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Anthony Dufrane, Isabelle Emmery, André Frédéric, Rachid Madrane, Özlem Özen
Daniel Bacquellaine, Denis Ducarme, Katrin Jadin
Stefaan De Clerck, Gerald Kindermans, Nathalie Muylle
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brodcorne, Myriam Delacroix-Rolin

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	Abréviations dans la numérotation des publications:	Afkortingen bij de nummering van de publicaties:
PS	:	Parti Socialiste	DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
MR	:	Mouvement Réformateur	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
sp.a	:	socialistische partij anders	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	PLEN:	Séance plénière
VB	:	Vlaams Belang	COM:	Réunion de commission
cdH	:	centre démocrate Humaniste	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie		

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 4 décembre 2012.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF
DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEURE
ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

Le représentant du ministre indique que la Convention OPRC et le Protocole OPRC-HNS offrent une base juridique à la collaboration interétatique dans le cadre de la prévention et la réduction de la pollution aux hydrocarbures et de la pollution par des substances nocives et potentiellement dangereuses.

Le milieu marin est continu et unique. Compte tenu des statuts juridiques distincts de différentes zones marines, il convient, en matière de prévention et réduction de la pollution, de fonctionner dans le cadre d'un organe de coopération international.

Ces deux documents contiennent des obligations non seulement à l'égard des Parties proprement dites, telles que le devoir d'information des autres Parties en cas de pollution, mais également à l'égard des sujets de droit, telles que la tenue d'un plan d'urgence à bord. Ces obligations peuvent avoir un intérêt pour la prévention et/ou la réduction de la pollution.

Le développement à l'échelle nationale d'une approche efficace de la pollution (par exemple la création d'un système national pour la préparation et la lutte contre la pollution) fait l'objet d'une coordination dans le cadre de la collaboration internationale entre les Parties (par exemple promotion d'une collaboration bilatérale et multilatérale), de manière à favoriser une approche intégrée, adaptée aux circonstances.

L'Annexe régit le remboursement des frais d'assistance: en principe, la partie assistante est remboursée, mais il est également possible de conclure un accord différent ou de tenir compte du degré de développement de la Partie concernée.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 4 december 2012.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE VERTEGENWOORDIGER
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN**

De vertegenwoordiger van de minister geeft aan dat het OPRC-Verdrag en het OPRC-HNS-Protocol een juridische grondslag bieden voor de interstatelijke samenwerking tot preventie en inperking van olieverontreiniging en verontreiniging door schadelijke en gevaarlijke stoffen.

Het mariene milieu is continu en uniek. Rekening houdend met de onderscheiden juridische statuten van verschillende mariene zones, is het passend om, wat betreft de preventie en inperking van de verontreiniging, te werken binnen het kader van een internationaal samenwerkingsverband.

Beide documenten bevatten zowel verplichtingen t.o.v. de Partijen zelf, zoals de verwittiging van andere Partijen ingeval van verontreiniging, als tegenover de rechtsonderhorigen, zoals het houden van een rampenplan aan boord. Deze verplichtingen kunnen een belang hebben voor de preventie en/of de inperking van de verontreiniging.

De nationale uitwerking van een efficiënte aanpak van verontreiniging (bijvoorbeeld het opzetten van een nationaal systeem voor de voorbereiding en bestrijding van verontreiniging) wordt afgestemd op de internationale samenwerking tussen de Partijen (bijvoorbeeld de bevordering van bilaterale en multilaterale samenwerking) zodat een geïntegreerde benadering kan worden nagestreefd, aangepast aan de omstandigheden.

In de Bijlage wordt de vergoeding van de bijstandskosten geregeld: principieel wordt de hulpverlenende Partij vergoed, ook al kan een andersluidende overeenkomst opgemaakt worden of rekening gehouden worden met de graad van ontwikkeling van de betrokken Partij.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Kristof Waterschoot (CD&V) demande pourquoi il s'est écoulé une période de 22 ans entre la signature de la Convention internationale (30 novembre 1990) et le dépôt du présent projet de loi au Parlement. La Belgique est le dernier pays à ratifier la Convention et le Protocole.

Mme Christiane Vienne (PS) demande si les grandes sociétés sont visées par la Convention et le Protocole. Est-il prévu d'obliger ces sociétés à payer des dommages et intérêts en cas de pollution?

M. Georges Dallemagne (cdH) souhaite savoir combien d'États ont ratifié la Convention. La Convention a-t-elle déjà été mise en œuvre dans des cas concrets de pollution?

Le représentant du ministre indique que le retard est dû à des raisons purement administratives, ainsi qu'à la longue période d'affaires courantes qu'a connu récemment notre pays. Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement en a profité pour établir une liste complète des traités qui doivent encore être ratifiés.

La Convention OPRC et le Protocole OPRC-HNS ont déjà été partiellement transposés dans la législation fédérale par la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique (*MB* 12 mars 1999) et la loi du 6 avril 1995 sur la prévention de la pollution de la mer par les navires (*MB* 27 juin 1995).

L'intervenant renvoie également à l'arrêté royal du 25 octobre 2007 concernant les mesures de réparation à la suite de la détérioration significative du milieu marin et la récupération des coûts des mesures de prévention, des mesures de confinement et des mesures de réparation, ainsi qu'au plan d'urgence élaboré pour la Mer du Nord et à la structure Garde Côtière, qui vise à améliorer les collaborations lors d'interventions en Mer du Nord.

L'orateur cite enfin l'Accord de Bonn concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution de la Mer du Nord par les hydrocarbures et autres substances dangereuses (13 septembre 1983).

La Convention OPRC prévoit un certain nombre de dispositions auxquelles doivent se conformer les installations pétrolières dans les ports, par exemple. Elles concernent entre autres le matériel dont celles-ci doivent

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Kristof Waterschoot (CD&V) vraagt waarom er 22 jaar is verlopen tussen de ondertekening van het Internationaal Verdrag (30 november 1990) en de indiening van dit wetsontwerp in het parlement. België is het laatste land dat het Verdrag en het Protocol ratificeert.

Mevrouw Christiane Vienne (PS) vraagt of de grote maatschappijen onder de toepassing van het Verdrag en het Protocol vallen. Is men van plan die grote maatschappijen in geval van vervuiling te verplichten schadevergoeding te betalen?

De heer Georges Dallemagne (cdH) wenst te weten hoeveel landen het Verdrag hebben geratificeerd. Heeft het Verdrag in concrete gevallen van vervuiling al uitvoering gekregen?

De vertegenwoordiger van de minister geeft aan dat de vertraging te maken heeft met louter administratieve redenen, alsook met de lange periode van lopende zaken die België recent heeft gekend. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt om een volledige lijst op te stellen van verdragen die nog moeten worden bekrachtigd.

Het OPRC-Verdrag en het OPRC-HNS-Protocol zijn al gedeeltelijk in de federale wetgeving omgezet bij de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (*BS* 12 maart 1999) en de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van verontreiniging van de zee door schepen (*BS* 27 juni 1995).

De spreker verwijst tevens naar het koninklijk besluit van 25 oktober 2007 betreffende herstelmaatregelen ingevolge de aanmerkelijke aantasting van het mariene milieu en de terugvordering van de kosten voor de preventieve maatregelen, inperkingsmaatregelen en herstelmaatregelen, alsook naar het Rampenplan Noordzee en de Structuur Kustwacht, die beogen de samenwerking bij interventies op de Noordzee te verbeteren.

Ten slotte verwijst de spreker naar de Overeenkomst van Bonn van 13 september 1983 inzake de samenwerking bij het bestrijden van verontreiniging van de Noordzee door olie en andere schadelijke stoffen.

Het OPRC-Verdrag voorziet in een aantal voorschriften waaraan bijvoorbeeld de petroleuminstallaties in de havens moeten voldoen. Zij hebben onder meer betrekking op het materiaal waarover die installaties

disposer pour combattre la pollution en première ligne et prévoient une série d'obligations en matière de communication. Le principe du pollueur payeur s'applique. Les dispositions légales prévues en la matière ne posent pas de problèmes de principe mais elles restent difficiles à appliquer dans certains cas. Il s'agit cependant d'une compétence régionale.

Mme Daphné Dumery (N-VA) constate que la commission a déjà été amenée régulièrement à examiner des projets de loi d'assentiment, déposés longtemps après la signature des traités, et ce, bien avant la période d'affaires courantes.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Les articles 1^{er} à 3 n'appellent aucun commentaire et sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est adopté par le même vote.

Le rapporteur,

Christianne
VIENNE

Le président, a.i.

Dirk
VAN der MAELEN

moeten beschikken om eerstelijnsvervuiling tegen te gaan; bovendien bevatten die voorschriften een aantal verplichtingen op het vlak van de communicatie. Het beginsel "de vervuiler betaalt" wordt toegepast in dit verband. De op dit vlak in uitzicht gestelde wettelijke bepalingen doen geen principiële problemen rijzen, maar blijven in bepaalde gevallen moeilijk implementeerbaar. Dit is evenwel een gewestelijke bevoegdheid.

Mevrouw Daphné Dumery (N-VA) constateert dat de commissie al geregeld wetsontwerpen houdende instemming heeft besproken die geruime tijd na de ondertekening van de verdragen werden ingediend, en lang voordat de periode van lopende zaken van start ging.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELN EN STEMMINGEN

Over de artikelen 1 tot 3 worden geen opmerkingen gemaakt en ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

De rapporteur,

Christianne
VIENNE

De voorzitter a.i.,

Dirk
VAN der MAELEN